

INSTRUKCJA

BRAMY PASCAL

- PASCAL ARCHES - USER'S MANUAL
- PASCAL TORBÖGEN AUFBAUANLEITUNG



INVENTINI

www.inventini.com

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Brama statociśnieniowa nie jest przeznaczona do użytkowania podczas ekstremalnych warunków pogodowych takich jak silny wiatr, silne opady deszczu lub śniegu, burze, gradobicia itp.
2. Bramy mogą być użytkowane przy prędkości wiatru do 38km/h. Podczas silnego wiatru zaleca się bezwzględnie złożenie produktu. Uszkodzenia mechaniczne wynikające z niezastosowania się do instrukcji nie są objęte gwarancją.
3. Rozstawiona brama nie powinna być pozostawiona bez nadzoru.
4. Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia. Nie umieszczaj blisko bramy żadnych źródeł ciepła, mogą doprowadzić do stopienia się materiału przy wysokich temperaturach.
5. Na specjalne zamówienie istnieje możliwość wykonania powłoki z tkaniny trudnopalnej, spełniającej wymogi normy B1.

ZALECENIA

1. Przed przystąpieniem do rozłożenia należy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją montażu.
2. Podczas rozkładania i składania należy zachować ostrożność, aby zapobiec obrażeniom ciała i innym szkodom.
3. Przed złożeniem produktu należy go dokładnie wyczyścić. Ewentualne zabrudzenia należy usunąć z tkaniny za pomocą zwilżonej w ciepłej wodzie szmatki. Nie należy używać myjek wysokociśnieniowych. Stosuj się do zaleceń podanych przez producenta na metce.
4. Przed rozpoczęciem składania należy upewnić się, że produkt jest suchy. Jeśli jednak z przyczyn od użytkownika niezależnych (np. pogody) zostanie złożony wilgotny, należy najszybciej jak to możliwe ponownie go rozłożyć w celu całkowitego wysuszenia.
5. Przy występujących porywach wiatru należy systematycznie sprawdzać osadzenie wszystkich szpilek i kotew.
6. Jeżeli podmuchy wiatru przekraczają 38km/h, należy niezwłocznie złożyć bramę.
7. Pod żadnym pozorem nie należy zasłaniać zaworów bezpieczeństwa.
8. Zachowaj szczególną ostrożność podczas transportu i składowania produktu.
9. Nie narażaj produktu na uderzenia mechaniczne, przyciskanie innymi produktami, kontakt z ostrymi przedmiotami, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia wkładu i wywrócenia produktu.

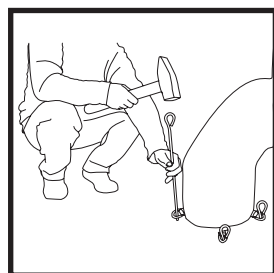
UWAGA

Powietrze zamknięte w produkcie zmienia swą objętość wraz ze zmianami temperatury. Wysoka temperatura powoduje wzrost objętości powietrza – produkt zwiększa swoją sztywność. Niska temperatura powoduje zmniejszenie objętości powietrza – produkt traci sztywność.

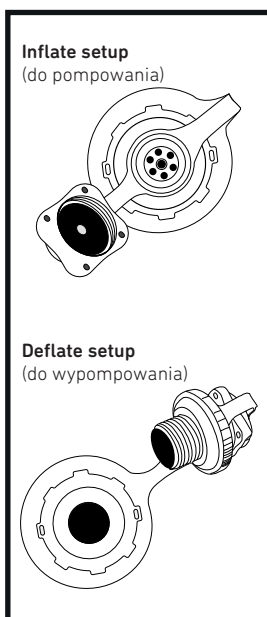
WARUNKI GWARANCJI

Warunki gwarancji pobierzesz na stronie internetowej producenta.

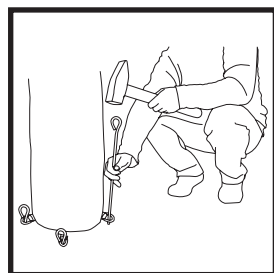
INSTRUKCJA



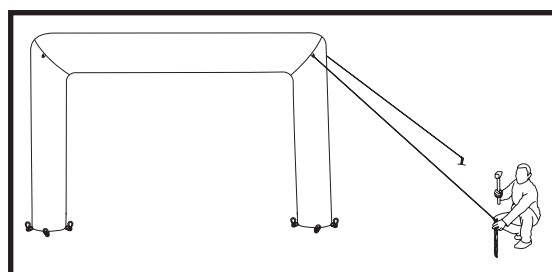
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Wybierz odpowiednie miejsce do rozłożenia bramy i wyjmij produkt z torby.
2. Zakotw pierwszą nogę bramy do gruntu, wbijając szpilki w oczka u podstawy nogi bramy (Rys. 1).
3. Przypnij pierwszy koniec linki do oczka na nodze bramy.
4. Powtórz czynność ze wszystkimi linkami.
5. Upewnij się, że zawór pompowania jest w pozycji do pompowania powietrza (Rys. 2).
6. Podłącz pompkę i pompuj produkt aż do uzyskania pełnej sztywności.
7. Zakotw drugą nogę bramy do gruntu, wbijając szpilki w oczka u podstawy nogi bramy (Rys. 3).
8. Przypnij drugi koniec linki do kotwy skrętnej, napnij linkę odciągową, wbij kotwę do gruntu. Powtórz czynność ze wszystkimi linkami (Rys. 4).

INSTRUKCJA DEMONTAŻU

1. Odczep linki odciągowe, wyjmij kotwy skrętne oraz szpilki z podstawy nogi.
2. Ustaw zawór pompujący w pozycji do wypompowania powietrza (Rys. 2).
3. Ułóż nogi produktu na sobie. Zaczynij zwijać od środka w kierunku otwartych zaworów.
4. Poskładaj produkt i włóż do torby transportowej.

NAPRAWA WKŁADU

USZKODZENIE WKŁADU

Mały otwór można naprawić, wykorzystując zestaw naprawczy składający się z kleju i folii dołączony do produktu.

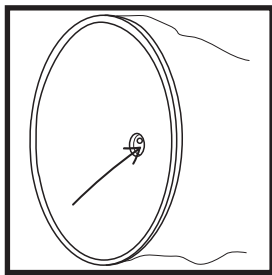
W razie uszkodzenia wkładu produktu:

1. Zlokalizuj uszkodzenie.
2. Odtłuść powierzchnię.
3. Nałóż klej w miejscu wystąpienia dziury, uważając, aby klej nie dostał się do środka produktu.
4. Przyłóż foliową łatkę.
5. Odczekaj 60 minut, aby klej w pełni związał.

Istnieje możliwość odesłania produktu do producenta.

Gwarantujemy odpłatny serwis uszkodzeń mechanicznych.

OŚWIETLENIE



Rys. 5

Wyłącznik oraz gniazdo ładowania

PANEL STEROWANIA

1. Włącznik oświetlenia znajduje się w otworze w spodzie podstawy (Rys. 5).
2. Gniazdo ładowania znajduje się obok włącznika oświetlenia.
3. Należy pamiętać o wyłączeniu produktu w trakcie jego transportowania.

OŚWIETLENIE I ŁADOWANIE

1. Czas świecenia produktu wynosi do 8 godzin ciągłej pracy w zależności od temperatury otoczenia i stopnia naładowania.
2. Produkty z oświetleniem wewnętrznym wyposażone są w akumulatory. Ładowanie odbywa się za pomocą dołączonej do zestawu ładowarki.
3. Czas ładowania do 100% wynosi ok. 10h.

UŻYTKOWANIE / ŻYWOTNOŚĆ BATERII

1. Nie należy przekraczać 8 -godzinnego czasu pracy bez ładowania produktu.
2. Baterie w akumulatorach powinny być naładowane również podczas magazynowania produktu.

UTYLIZACJA

Elektryczne/elektroniczne produkty nie są odpadami z gospodarstwa domowego!

Produkt należy utylizować po zakończeniu jego eksploatacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Należy usunąć wszystkie włożone baterie/akumulatory i pozbyć się ich w odpowiedni sposób, oddzielnie od produktu. Konsument jest prawnie zobowiązany (odpowiednimi przepisami dotyczącymi baterii) do zwrotu wszystkich zużytych baterii i akumulatorów; utylizacja wraz z odpadami z gospodarstw domowych jest zabroniona.



Baterie i akumulatory zawierające substancje szkodliwe oznaczone są tym symbolem, oznaczającym zakaz pozbywania się ich wraz z odpadkami domowymi.

Zużyte akumulatory/baterie można bezpłatnie oddawać na lokalne wysypiska śmieci, do oddziałów firmy producenta lub wszędzie tam, gdzie sprzedawane są baterie/akumulatory.

Dostosowując się do powyższych zaleceń, spełniamie Państwo wszystkie odpowiednie wymogi prawne i przyczyniacie się do ochrony środowiska.

SAFETY RULES

1. Inflatable arch is not adapted to severe weather conditions such as strong winds, heavy rains, storms or hailstorms.
2. In case of strong winds (over 38 kph), disassemble the arch. Mechanical damage resulting from non-compliance with the instructions is not covered by the warranty.
3. You shouldn't leave your product unattended.
4. Keep the product away from sources of heat and open flames. Please do not place any sources of heat directly at the product because the materials can melt at high temperatures.
5. By special order, you can have your product made of flame retardant fabric (which meets the standards of B1 requirements).

RECOMMENDATIONS

1. Read these instructions carefully before you get to work.
2. Be cautious while setting up the product to avoid being hurt and prevent other damage.
3. Before disassembling the structure, the product must be thoroughly cleaned. Any spots or stains on the fabric should be removed immediately with a warm damp cloth. Do not use pressure washers. Follow the instructions on the label.
4. Storing a dirty or damp product can result in a breakdown of the materials as fabrics tend to mold, mildew and/or rot. Before putting your product in its transport bag for storage, make sure it is clean and dry. Store it in a dry place to avoid moisture contamination. In case of bad weather, repack your product to avoid damage, but as soon as it's possible, unpack it once again to let it dry.
5. With recurring gusts of wind, check anchoring systematically.
6. Arch may be used with wind up to 38 kph. During stronger wind, it is recommended to disassemble the product.
7. Do not cover the safety valves in any case.
8. Take special care when transporting and storing the product.
9. Do not expose the product to mechanical impact, pressing with other products or contact with sharp objects, as this can lead to damage to the insert and the product tipping over.

CAUTION

The air in the product changes its volume under the influence of temperature. High temperature increases the volume of air. The product becomes more taut.
Low temperature reduces the volume of air. The product becomes less taut.

GENERAL TERMS OF WARRANTY

General terms of warranty can be downloaded from the manufacturer's website.

INSTRUCTIONS

ASSEMBLY

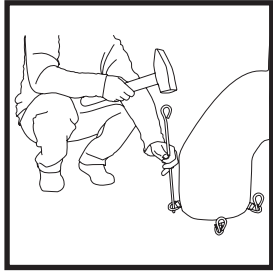
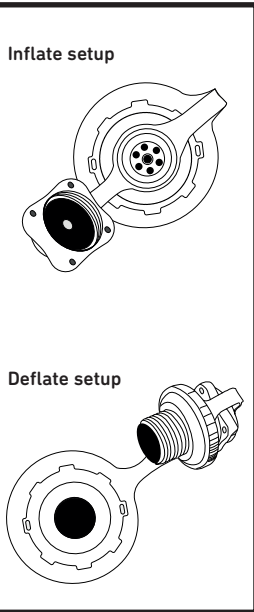


Fig. 1



Inflate setup

Deflate setup

1. Choose a flat even spot where you want to pitch the product. Take the product out.
2. Anchor first leg of arch to the ground by inserting spike into the rings at the base (Fig. 1).
3. Clip the first end of the rope to the arch leg. Repeat for each rope.
4. Make sure the pump valve is in the INFLATE SETUP (Fig. 2).
5. Use the pump to inflate the product until you feel it is completely taut.
6. Anchor the second leg of arch to the ground (Fig. 3).
7. Clip the second end of the rope to the torsion anchor, stretch the rope, and hammer the anchor. Repeat for each rope (Fig. 4).

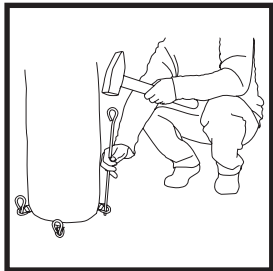


Fig. 3

Fig. 2

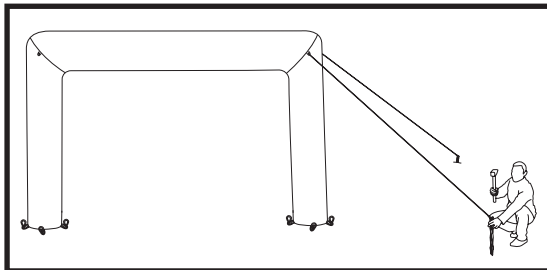


Fig. 4

DISASSEMBLY

1. Unhook the rope and remove the torsion anchor and spikes from the base.
2. Set up the pump valve in the DEFLATE SETUP (Fig. 2)
3. Put legs together and start rolling them from inside to the valves.
4. Put the arch together and pack into a carry bag.

REPAIR

DAMAGE

A small hole can be repaired by using repair kit - glue and foil.

If the product foil is damaged:

1. Locate the damage.
2. Degrease the surface.
3. Apply the adhesive to the hole, taking care that the adhesive does not get inside the product.
4. Apply the foil patch.
5. Wait 60 minutes for the adhesive to fully bond.

There is a possibility of sending the product back to the manufacturer. We offer paid service for mechanical damage.

LIGHTS

CONTROL PANEL

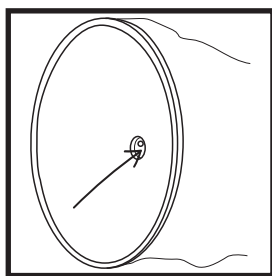


Fig. 5

The switch and the charging socket

1. The lighting switch is located inside the hole at the bottom of the base (Fig. 5).
2. The charging socket is located by the lighting switch.
3. Always remember to turn the product off prior to transportation.

LIGHTING AND CHARGING

1. The product lighting time is up to 8 hours of continuous operation depending on the ambient temperature and the degree of charge.
2. Products with internal lighting are equipped with accumulators. Charging takes place using the charger included with the kit.
3. The charging time up to 100% is about 10 hours.

USE AND BATTERY LIFE

1. Do not exceed the 8 hour usage period without charging the product.
2. The batteries should be charged even when the product is stored.

UTILIZATION

Electrical / electronic products are not domestic waste!
 Dispose of the product after its use in accordance with applicable law.
 Remove all inserted batteries / accumulators and dispose of them correctly, separately from the product.

The consumer is legally obliged (in accordance with the relevant regulations regarding batteries) to return all used batteries and accumulators; disposal along with household waste is prohibited.



Batteries and accumulators containing harmful substances are marked with this symbol. This means that they can not be disposed of with household waste.

Used batteries / accumulators can be transferred to local waste disposal sites, producer's branches or wherever batteries / accumulators are sold.

By following the above recommendations, you meet all relevant legal requirements and contribute to environmental protection.

BEDINGUNGEN SICHERHEIT

1. Der luftdichte Torbogen ist nicht für den Einsatz bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Wind, starkem Regen, Schnee, Stürmen, Hagel usw. vorgesehen.
2. Bei starkem Wind (über 38 km/h) empfiehlt es sich dringend, den Torbogen zusammenzufalten. Mechanische Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
3. Der aufgestellte Torbogen sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
4. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen und offenem Feuer fern. Platzieren Sie keine Wärmequellen in der Nähe des Torbogens, da hohe Temperaturen zum Schmelzen des Materials führen können.
5. Auf speziellen Wunsch kann der Bezug des Torbogens aus flammhemmendem Stoff gemäß der B1-Norm hergestellt werden.

EMPFEHLUNGEN

1. Vor dem Aufstellen des Produkts die folgende Montageanleitung sorgfältig durchlesen.
2. Beim Auf- und Abbau ist besondere Vorsicht geboten, um Verletzungen und andere Schäden zu vermeiden.
3. Vor dem Verstauen des Produkts muss es gründlich gereinigt werden. Verschmutzungen sollten mit einem in warmem Wasser angefeuchteten Tuch entfernt werden. Hochdruckreiniger dürfen nicht verwendet werden. Beachten Sie die Pflegehinweise des Herstellers auf dem Etikett.
4. Vor dem Zusammenlegen sicherstellen, dass das Produkt vollständig trocken ist. Falls es aufgrund externer Faktoren (z. B. Wetterbedingungen) feucht eingelagert wird, sollte es so bald wie möglich wieder ausgebreitet und vollständig getrocknet werden.
5. Bei starkem Wind regelmäßig die Verankerung aller Heringe und Bodenanker überprüfen.
6. Bei Windböen über 38 km/h muss der Torbogen unverzüglich abgebaut werden.
7. Sicherheitsventile dürfen unter keinen Umständen abgedeckt werden.
8. Beim Transport und der Lagerung des Produkts ist besondere Vorsicht geboten.
9. Das Produkt darf keinen mechanischen Stößen, Druck durch andere Gegenstände oder ähnlichen Belastungen ausgesetzt werden.

ACHTUNG

Die im Produkt eingeschlossene Luft ändert ihr Volumen bei Temperaturänderungen. Hohe Temperatur erhöht das Luftvolumen - das Produkt erhöht seine Steifigkeit. Niedrige Temperatur verringert das Luftvolumen - das Produkt verliert an Steifigkeit.

BEDINGUNGEN GARANTIE

Die Garantiebedingungen können Sie auf der Website des Herstellers herunterladen.

AUFBAUANLEITUNG

INSTALLATION

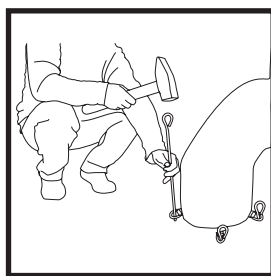


Abb. 1



Abb. 3

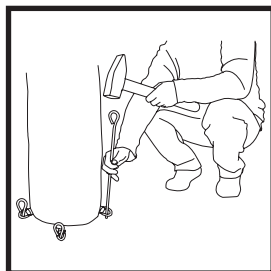


Abb. 2

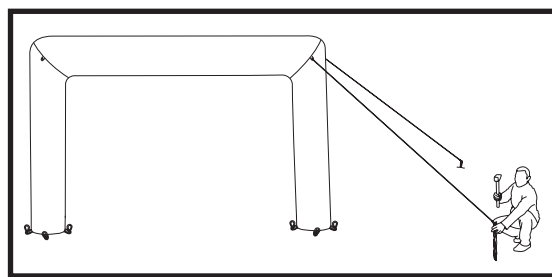


Abb. 4

1. Wählen Sie einen flachen, ebenen Platz, um den Torbogen aufzubauen. Nehmen Sie das Produkt aus der Transporttasche.
2. Verankern Sie das erste Bein des Torbogens, indem Sie Heringe in die Ösen an der Basis einführen (Abb. 1).
3. Befestigen Sie das erste Ende der Abspannseile an der Öse am Bein.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit allen weiteren Befestigungen.
5. Stellen Sie sicher, dass das Füllventil in der Aufpump-Position ist (Abb. 2).
6. Schließen Sie die Pumpe an und pumpen Sie das Produkt, bis es vollständig aufgeblasen ist.
7. Verankern Sie das andere Bein des Torbogens, indem Sie Heringe in die Ösen an der Basis einführen (Abb. 3).
8. Befestigen Sie das andere Ende der Abspannseile am Drehanker, spannen Sie das Abspannseil und schlagen Sie den Drehanker in den Boden. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit allen Abspannseilen (Abb. 4).

DEMONTAGE

1. Lösen Sie die Abspannseile und entfernen Sie die Drehanker sowie die Heringe.
2. Setzen Sie das Ventil in die Luftablass-Position.
3. Stapeln Sie die Beine der Wand übereinander. Beginnen Sie in der Mitte und rollen Sie das Produkt in Richtung der offenen Ventile.
4. Bauen Sie den Torbogen zusammen und packen Sie ihn in die Tasche.

REPARATUR

BEI SCHÄDEN:

Ein kleines Loch kann mit dem im Lieferumfang enthaltenen Reparaturset bestehend aus Kleber und Folie repariert werden.

Wenn die Produktkartusche beschädigt ist:

1. Lokalisieren Sie den Schaden.
2. Entfetten Sie die Oberfläche.
3. Tragen Sie Klebstoff auf das Loch auf und achten Sie darauf, dass der Klebstoff nicht in das Produkt gelangt.
4. Bringen Sie das Folienpflaster an.
5. Warten Sie 60 Minuten, bis der Klebstoff vollständig ausgehärtet ist.

Es besteht die Möglichkeit, das Produkt an den Hersteller zurückzusenden. Wir bieten eine kostenpflichtige Reparatur bei Schäden an.

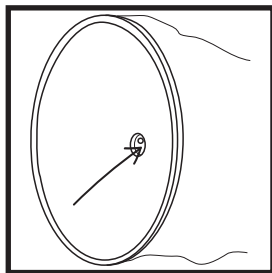


Abb. 5

Schalter und Ladebuchse

1. Der Lichtschalter befindet sich in einem Loch im Boden des Sockels (Abb. 5).
2. Die Ladebuchse befindet sich neben dem Lichtschalter.
3. Denken Sie daran, das Produkt beim Transport auszuschalten.

BELEUCHTUNG UND AUFLADUNG

1. Die Beleuchtungszeit des Produkts beträgt je nach Dauerbetrieb bis zu 8 Stunden, jedoch ist abhängig von der Umgebungstemperatur und dem Ladezustand.
2. Produkte mit Innenbeleuchtung sind mit Batterien ausgestattet. Das Aufladen erfolgt über das mitgelieferte Ladegerät.
3. Die Ladezeit auf 100 % beträgt etwa 10 Stunden.

VERWENDUNG / AKKULAUFZEIT

1. Überschreiten Sie nicht 8 Stunden Arbeitszeit ohne Aufladen des Produktes.
2. Die Batterien in den Akkumulatoren sollten auch geladen werden, wenn das Produkt gelagert wird.

NUTZUNG

Elektro-/Elektronikprodukte sind kein Hausmüll!
Dispose of the product after its use in accordance with applicable law.
Das Produkt sollte nach seiner Verwendung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Entnehmen Sie eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt fachgerecht. Der Verbraucher ist gesetzlich (nach geltendem Batteriegesetz) verpflichtet, alle gebrauchten Batterien und Akkus zurückzugeben; Die Entsorgung über den Hausmüll ist verboten.



Schadstoffhaltige Batterien und Akkus sind mit diesem Symbol gekennzeichnet und dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Gebrauchte Akkus/Batterien können auf den kommunalen Deponien, in den Filialen des Herstellers oder überall dort, wo Batterien/Akkus verkauft werden, unentgeltlich zurückgegeben werden.

Durch die Einhaltung der oben genannten Empfehlungen erfüllen Sie alle relevanten gesetzlichen Anforderungen und tragen zum Schutz der Umwelt bei.